

Zeitschrift: Revue de Théologie et de Philosophie
Herausgeber: Revue de Théologie et de Philosophie
Band: 48 (1998)
Heft: 4: L'utilitarisme en débat

Inhaltsverzeichnis

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 11.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

TABLE DES MATIÈRES

(Vol. 130 – 1998)

ARTICLES

	Pages
<i>Bernard Baertschi</i> : Ombres et lumières de l'utilitarisme	357
<i>Alberto Bondolfi</i> : L'utilitarisme dans la tradition catholique : quelques repères historiques et systématiques	427
<i>Daniel Brühlmeier</i> : Considérations sur l'esprit de commerce et le libre marché chez Montesquieu et Adam Smith	301
<i>Norbert Campagna</i> : Politique et religion chez Benjamin Constant	285
<i>Antoine Côté</i> : La question du néant en métaphysique : Henri Bergson et la critique de Jacques Maritain	21
<i>François Dermange</i> : De l'utilité de la foi à la foi dans l'utilité	413
<i>Jérôme Dokic</i> : La perception interne et la critique du langage privé	1
<i>Volker Drehsen</i> : La vision d'un âge éthique non ecclésial du christianisme : Richard Rothe (1799-1867)	173
<i>Pierre Gisel</i> : Le New Age. Entre institutionnalisation de la religion et « religiosité vagabondante ». Un regard de théologien	51
<i>Pierre Gisel</i> : Pourquoi relire le néo-protestantisme?	115
<i>Friedrich Wilhelm Graf</i> : La théologie critique au service de l'émancipation bourgeoise : David Friedrich Strauß (1808-1874)	151
<i>Lucie Kaennel</i> : Éléments de bibliographie francophone sur le néo-protestantisme	213
<i>Denis Müller</i> : Utilitarisme et christianisme : une triple mise en perspective ..	385
<i>Hugues Poltier</i> : Avant-propos (N° 1998/IV – Utilitarisme)	353
<i>Angela C. M. Roothaan</i> : Spinoza relève-t-il de la théologie naturelle?	269
<i>Hartmut Ruddies</i> : Acceptation de la modernité et reformulation des tâches de la théologie : Ernst Troeltsch (1865-1923)	193
<i>Jean-Marc Tétaz</i> : Protestantisme et modernité. Perspectives systématiques et constellations historiques	121
<i>Michel Vanni</i> : Messianisme et temporalité eschatologique dans la philosophie d'Emmanuel Lévinas	37
<i>François Vouga</i> : L'attrait du christianisme primitif dans le monde antique ..	257

ÉTUDES CRITIQUES

<i>Bernard Rigo</i> : Quand interpréter c'est – peut-être – changer	65
<i>Jean-Pierre Schneider</i> : «La philosophie épicurienne sur pierre»	75

BIBLIOGRAPHIE

Philippe ABADIE, <i>Lecture des livres des Maccabées. Études historique et littéraire sur la crise maccabéenne</i> (T. Römer)	343
Olivier ABEL, Pierre-François MOREAU (éds), <i>Pierre Bayle. La foi dans le doute</i> (M.-C. Pitassi)	102

José María ABREGO DE LACY, <i>I libri profetici</i> (T. Römer)	246
Luis ALONSO SCHÖKEL ET AL., <i>La Bibbia nel suo contesto</i> (A. Rakotoharintisifa)	252
Christian-Bernard AMPHOUX, Jean MARGAIN (éds), <i>Les premières traditions de la Bible</i> (M. Rose)	345
Johann Valentin ANDREAE, <i>Gesammelte Schriften</i> , t. II : <i>Nachrufe, Autobiographische Schriften, Cosmoxenus</i> , éd. F. Böhling et al. (J. Borel)	237
—, t. VII : <i>Veri Christianismi Solidaeque Philosophiae Libertas</i> , éd. F. Böhling (J. Borel)	237
Jean ANSALDI, <i>Dire la foi aujourd'hui. Petit traité de la foi chrétienne</i> (E. Dunst) ..	335
Jacques ARNOULD, <i>La théologie après Darwin. Éléments pour une théologie de la création</i> (C. Karakash)	239
Antonio María ARTOLA, José Manuel SÁNCHEZ CARO, <i>Bibbia e parola di Dio</i> (A. Rakotoharintisifa)	252
Paul AUDI, <i>Rousseau, éthique et passion</i> (F. S. Eigeldinger)	324
AUGUSTINUS, <i>Über Schau und Gegenwart des unsichtbaren Gottes</i> (J. Borel) ..	440
Jean-Christophe ATTIAS ET AL., <i>De la conversion</i> (E. McNeely)	339
AVERROËS, <i>L'intelligence et la pensée. Grand commentaire du «De Anima», Livre III</i> , éd. A. de Libera (C. Pralong)	85
Marcello AZEVEDO, <i>The Consecrated Life. Crossroads and Directions</i> (M. Schmidt)	463
Alain BADIOU, <i>Saint Paul, la fondation de l'universalisme</i> (C. Calame)	320
Archie J. BAHM, <i>Comparative Philosophy. Western Indian and Chinese Philosophy Compared</i> (F. Frigerio)	347
Michel BASTIT, <i>Les principes des choses en ontologie médiévale. Thomas d'Aquin, Scot, Occam</i> (C. Pralong)	84
Olivier BAUER, <i>Le jeu de Dieu et de Jonas. Grille de lecture pour un livre déroutant</i> (J.-D. Macchi)	468
Jocelyn BENOIST, <i>Phénoménologie, sémantique, ontologie. Husserl et la tradition logique autrichienne</i> (M. Vanni)	91
Jacques BERCHTOLD, <i>Des rats et des ratières. Anamorphoses d'un champ métaphorique de saint Augustin à Jean Racine</i> (D. Gounelle)	104
Joël BIARD, Roshdi RASHED (éds), <i>Descartes et le Moyen Âge</i> (C. Pralong) ..	323
Jean BIËS, <i>Voies de sages. Douze maîtres spirituels témoignent de leur vérité</i> (F. Frigerio)	350
Béatrice BONFILS-MABILON, Bruno ÉTIENNE, <i>La science politique est-elle une science</i> (H. Poltier)	323
Philippe BORGEAUD, <i>La mère des dieux, de Cybèle à la Vierge Marie</i> (S. Imhoof)	105
David J. BOSCH, <i>Dynamique de la mission chrétienne. Histoire et avenir des modèles missionnaires</i> (J. Matthey)	340
Olivier BOULNOIS, <i>Duns Scot. La rigueur de la charité</i> (T. Suarez-Nani)	87
Michel BOUTTIER, André DUMAS, Éric FUCHS, <i>Les mémoires nécessaires</i> (M.-A. Freudiger)	242
Jacques BOUVERESSE, <i>La demande philosophique</i> (C. Droz)	451
—, <i>Le philosophe et le réel. Entretiens avec J. J. Rosat</i> (C. Droz)	452
François BOVON, Pierre GEOLTRAIN (éds), <i>Écrits apocryphes chrétiens</i> (J. Zumstein)	469
Pierre-Olivier BRESSOUD, <i>Église et couple à petits pas. Vers une réévaluation théologique des formes de cohabitation contemporaines</i> (I. Graesslé)	462
Luc BRISSON, <i>Platon. Les mots et les mythes. Pourquoi et comment Platon nomma le mythe?</i> (A. Étienne)	431
Emilio BRITO, <i>La pneumatologie de Schleiermacher</i> (J.-D. Kraege)	335

TABLE DES MATIÈRES

477

Myles BURNYEAT, <i>Introduction au «Théétète» de Platon</i> (C. Pralong)	432
Philippe CAPELLE, <i>Philosophie et théologie dans la pensée de Martin Heidegger</i> (J.-Cl. Gens)	446
Philippe CASSUTO, <i>Spinoza et les Commentateurs juifs</i> (J. Borel)	442
CENTRE GASTON BACHELARD DE RECHERCHES SUR L'IMAGINAIRE ET LA RATIONALITÉ, Gaston Bachelard un rationaliste romantique (N. Janz)	93
Marie-Christine CHALLIOL-GILLET, <i>Schelling, une philosophie de l'extase</i> (J. Borel) ..	226
Jean-Pierre CHANGEUX, Paul RICŒUR, <i>Ce qui nous fait penser. La nature et la règle</i> (J. Schouwey)	229
Jean-Yves CHATEAU (éd.), <i>La vérité pratique. Éthique à Nicomaque. Livre VI</i> (B. Baertschi)	319
Jean-Louis CHRÉTIEN, <i>L'arche de la parole</i> (J. Borel)	232
Olivier CHRISTIN, <i>La paix de religion. L'autonomisation de la raison politique au XVI^e siècle</i> (M. Engammare)	102
John J. CLEARY (éd.), <i>The Perennial Tradition of Neoplatonism</i> (J. Borel) ...	434
Jean COMBY, Alice GOMBAULT, Donna SINGLES (éds), <i>Au tournant de l'histoire chrétiennes et chrétiens vivent de nouvelles alliances. Actes du Colloque, Université catholique de Lyon (1997)</i> (I. Graesslé)	461
Marcel CONCHE, <i>Nietzsche et le bouddhisme</i> (F. Frigerio)	89
André COUTURE, Nathalie ALLAIRE, <i>Ces anges qui nous reviennent</i> (C.-A. Keller)	107
DAMASCIUS, <i>Commentaire du Parménide de Platon</i> , t. I et II, éd. J. Combès (J. Borel)	83
Christine DE BAUW, <i>L'envers du sujet. Lire autrement Emmanuel Lévinas</i> (M. Vanni)	447
Jacques d'HONDT, <i>Hegel. Biographie</i> (É. Muller)	444
Thierry DE SAUSSURE, Leon CASSIERS, Christian DUQUOC, Daniel SIBONY ET AL., <i>Les miroirs du fanatisme</i> (M.-A. Freudiger)	242
Giovanni DEIANA, <i>Il giorno dell'espiazione. Il kippur nella tradizione biblica</i> (T. Römer)	467
Michel DENEKEN, <i>La Foi pascale. Rendre compte de la Résurrection de Jésus aujourd'hui</i> (K. Blaser)	459
Vincent DESCOMBES, <i>Les institutions du sens</i> (M. Malherbe)	453
Monique DIXSAUT (éd.), <i>Contre Platon</i> , t. I : <i>Le platonisme dévoilé</i> ; t. II : <i>Le platonisme renversé</i> (A. Étienne)	433
DÔGEN, <i>Shôbôgenzô Uji</i> (F. Frigerio)	88
Louis DUPRÉ, <i>Religious Mystery and Rational Reflection. Excursions in the Phenomenology and Philosophy of Religion</i> (Y. Klopfenstein)	346
William EDGAR, <i>La carte protestante. Le protestantisme francophone et la mo- dernité (1815-1848)</i> (D. Péclard)	104
Pascal ENGEL, <i>La vérité. Réflexions sur quelques truismes</i> (S. Imhoof)	230
Jean ÉRACLE, <i>Le Révérend Harry Pieper et la propagation du bouddhisme Shin</i> (F. Frigerio)	109
— (éd.), <i>Le chapitre de Nâgârjuna sur la Pratique Facile</i> , suivi du <i>Sûtra qui loue la Terre de Pureté et que tous les Bouddha chérissent</i> (F. Frigerio) ..	108
Massimo FERRARI, <i>Ernst Cassirer. Dalla Scuola di Marburgo alla filosofia della cultura</i> (N. Janz)	327
Kurt FLASCH, <i>Was ist Zeit? Augustinus von Hippo. Das XI. Buch der Confessiones. Historisch-philosophische Studie. Text – Übersetzung – Kommentar</i> (A. Étienne)	439
Jacques FOLLON, James McEVOY (éds), <i>Sagesses de l'amitié. Anthologie de textes philosophiques anciens</i> (S. Imhoof)	222

Nathalie FROGNEUX, Françoise MIES (éds), <i>Emmanuel Lévinas et l'histoire</i> (J. Borel)	328
Adriaan GEENSE, <i>Œcuménisme et universalisme. Propos d'un théologien européen</i> (K. Blaser)	243
M. GRANDJEAN, <i>Laïcs dans l'Église. Regards de Pierre Damien, Anselme de Cantorbéry, Yves de Chartres</i> (G. Hammann)	100
GRÉGOIRE DE NAZIANZE, <i>Les cinq discours sur Dieu</i> , éd. A.-G. Hamman (R. Gounelle)	457
GRÉGOIRE DE NYSSE, <i>Le Cantique des cantiques</i> , éd. A.-G. Hammann (R. Gounelle)	236
GRÉGOIRE LE GRAND, <i>Commentaire sur le premier livre des Rois</i> , t. II, éd. C. Vuillaume (R. Gounelle)	332
Pierre HADOT, <i>Études de philosophie ancienne</i> (J. Borel)	318
A.-G. HAMMAN (éd.), <i>Lire la Bible à l'école des Pères, de Justin à Martyr à S. Bonaventure</i> (C. Zamagni)	99
— (éd.), <i>Vie d'Hilaire d'Arles. Vie de Césaire d'Arles</i> (C. Zamagni)	99
Darrell D. HANNAH, <i>The Text of 1 Corinthians in the Writings of Origen</i> (C. Zamagni)	235
HERMEIAS VON ALEXANDRIEN, <i>Kommentar zu Platons «Phaidros»</i> , éd. H. Bernard (J. Borel)	225
René HEYER (éd.), <i>L'Ancien et le Nouveau</i> (F. Dubois)	342
Dieter HILDEBRANDT, <i>Saul/Paul. Une double vie</i> (A. Rakotoharintsifa)	254
Jean-Michel HIRT, <i>Vestiges du dieu. Athéisme et religiosité</i> (E. Schwab)	466
Tibor HORVATH, <i>Jesus Christ as Ultimate Reality and Meaning. A Contribution to the Hermeneutics of Counciliar Theology</i> (K. Blaser)	244
Nan HUAI-CHIN, <i>L'expérience de l'éveil</i> (F. Frigerio)	348
Ruedi IMBACH, <i>Dante, la philosophie et les laïcs. Initiations à la philosophie médiévale</i> , t. I (D. Rey)	321
William JAMES, <i>La signification de la vérité. Une suite au pragmatisme</i> (L. Carraz)	449
JEAN-PAUL II ET AL., <i>Les Pères de l'Église au XX^e siècle. Histoire – Littérature – Théologie. «L'aventure des sources chrétiennes»</i> (R. Gounelle)	96
L. Gregory JONES, <i>Embodying Forgiveness. A Theological Analysis</i> (R. Jacques)	241
Jacob KATZ, <i>Juifs et francs-maçons en Europe. 1723-1939</i> (P.-Y. Ruff)	334
Lucie KAENNEL, <i>Luther était-il antisémite?</i> (I. Graesslé)	458
Michael KINNAMON, Brian E. COPE, <i>The Ecumenical Movement. An Anthology of Key Texts and Voices</i> (K. Blaser)	341
Rolf KÜHN, <i>Husserls Begriff der Passivität. Kritik der passiven Synthesis in der genetischen Philosophie</i> (M. Maesschalck)	445
Pierre-Jean LABARRIÈRE, <i>Poïétiques. Quand l'utopie se fait histoire</i> (É. Muller)	443
Jean-Yves LACOSTE, <i>Dictionnaire critique de théologie</i> (J. Borel)	245
LACTANCE, <i>Institutions divines, Livre IV</i> (R. Gounelle)	331
Ghislain LAFONT, <i>Imaginer l'Église catholique</i> (K. Blaser)	341
Françoise LAUTMAN (éd.), <i>Ni Ève ni Marie. Luites et incertitudes des héritières de la Bible</i> (I. Graesslé)	462
Simon LÉGASSE, <i>L'Évangile de Marc</i> (P.-Y. Brandt)	248
Michel LEMOINE, <i>Théologie et platonisme au XII^e siècle</i> (C. Pralong)	322
Pierre LÉTOURNEAU, <i>Jésus, Fils de l'Homme et Fils de Dieu. Jean 2,23-3,36 et la double christologie johannique</i> (P.-Y. Ruff)	470
Johann Friedrich LOHMANN, <i>Karl Barth und der Neukantianismus. Die Rezeption des Neukantianismus im «Römerbrief» und ihre Bedeutung für die weitere Ausarbeitung der Theologie Karl Barths</i> (J.-D. Kraege)	335

Daniel LYS, <i>Des contresens du bonheur ou l'implacable lucidité de Qohéleth</i> (M. Rose)	469
Pierre MACHÉREY, <i>Introduction à l'Éthique de Spinoza</i> (A. Lombard)	441
Goulven MADEC, <i>Le Dieu d'Augustin</i> (R. Gounelle)	438
Gustave MARTELET, <i>Évolution et création</i> , t. I : <i>Sens ou non-sens de l'homme dans la nature?</i> (C. Karakash)	240
Christianne MÉROZ, <i>Trois femmes d'espérance. Miryam, Anne, Houlida</i> (I. Graesslé) .	462
Michel MEULDERS, Marc COMMELINCK, Bernard FELTZ (éds), <i>Pourquoi la science? Impacts et limites de la recherche</i> (C. Karakash)	95
Pierre-Olivier MONTEIL, <i>La Grâce et le Désordre. Entretiens sur la modernité et le protestantisme</i> (I. Graesslé)	460
Jerome MURPHY O'CONNOR, <i>Paul et l'art épistolaire. Contexte et structure littéraire</i> (A. Rakotoharintisifa)	253
Ada NESCHKE-HENTSCHKE, <i>Platonisme politique et théorie du droit naturel. Contributions à une archéologie de la politique européenne</i> (C. Pralong)	315
Ada NESCHKE-HENTSCHKE, Alexandre ÉTIENNE (éds), <i>Images de Platon et lectures de ses œuvres. Les interprétations de Platon à travers les siècles</i> (J. Borel)	316
Marc NEUBERG (éd.), <i>La responsabilité. Questions philosophiques</i> (C. Loetscher) .	454
Pascal NOUVEL (éd.), <i>Actualités et postérités de Gaston Bachelard</i> (N. Janz) .	92
Jose Maria Aguirre ORAA, <i>Raison critique ou Raison herméneutique. Une analyse de la controverse entre Habermas et Gadamer</i> (J. Schouwey) . . .	448
Eric OSBORN, <i>The Emergence of Christian Theology</i> (R. Gounelle)	456
Léonce PAQUET, Michel ROUSSEL, Yvon LAFRANCE, <i>Les Présocratiques : Bibliographie analytique (1879-1980)</i> , t. I : <i>Des Milésiens à Héraclite</i> (1988) et t. II : <i>D'Alcméon aux auteurs de la Collection hippocratique</i> (1989) (S. Imhoof)	221
Léonce PAQUET, Yvon LAFRANCE, <i>Les Présocratiques (1450-1879)</i> , t. III : <i>Supplément</i> (S. Imhoof)	221
André PARINAUD, <i>Gaston Bachelard</i> (N. Janz)	94
Pierre PIRET, <i>Les athéismes et la théologie trinitaire. A. Comte, L. Feuerbach, K. Marx, F. Nietzsche</i> (S. Vianu)	240
Guillaume POSTEL, Jean BOULAËSE, <i>De sumopere (1566) et Le miracle de Laon (1566)</i> , éd. I. Backus (M. Campagnolo)	333
Bernard POUDERON, Joseph DORÉ (éds), <i>Les apologistes chrétiens et la culture grecque</i> (J. Borel)	233
— (éd.), <i>Foi chrétienne et culture classique</i> (J. Borel)	233
PROCLUS, <i>Théologie platonicienne</i> , Livre VI, éd. H.-D. Saffrey et L.G. Weste-rink (J. Borel)	223
Andrianjatovo RAKOTOHARINTISIFA, <i>Conflits à Corinthe. Église et société selon I Corinthiens. Analyse socio-historique</i> (P. von Gemünden)	249
Anne-Marie REIJMEN, <i>L'ombre de Dieu sur terre. Un essai sur l'incarnation</i> (Y. Morvant)	336
Bernard RENAUD, <i>L'alliance – un mystère de miséricorde. Une lecture de Ex 32-34</i> (M. Rose)	343
Bernard REYMOND, <i>De vive voix. Oralité et prédication</i> (D. Halter)	337
Alexander ROFÉ, <i>Introduzione alla letteratura profetica</i> (T. Römer)	246
Thomas C. RÖMER, <i>Abraham. Nouvelle jeunesse d'un ancêtre</i> (M. Rose)	247
SAINT AUGUSTIN, <i>Œuvres</i> , t. I : <i>Les confessions précédées de Dialogues philo-sophiques</i> , éd. L. Jerphagnon (J. Borel)	436
Anthony SALDARINI, <i>Matthew's Christian-Jewish Community</i> (A. Rakotoharintisifa) .	252
Giuseppe SCARPAT, <i>Libro della Sapienza</i> , t. II (C. Zamagni)	455

Max SCHELER, <i>Six essais de philosophie et de religion</i> , éd. P. Secretan (R. de Monticelli)	325
Annemarie SCHIMMEL, <i>Le soufisme ou les dimensions spirituelles de l'Islam</i> (C.-A. Keller)	107
Judith SCHLANGER, <i>La vocation</i> (R. de Monticelli)	330
Udo SCHNELLE, <i>Einleitung in das Neue Testament</i> (A. Rakotoharintisifa)	250
Josef SEIFERT, <i>Sein und Wesen</i> (M. Négro)	90
SHINRAN, <i>Ichinen-Tanen Mon'I. Notes sur une invocation et plusieurs invocations</i> (F. Frigerio)	349
Martin STINGELIN, « <i>Unsere ganze Philosophie ist Berechtigung des Sprachgebrauchs</i> ». <i>Friedrich Nietzsches Lichtenberg-Rezeption im Spannungsfeld zwischen Sprachkritik (Rhetorik) und historischer Kritik (Genealogie)</i> (P. Gasser)	445
Brian STOCK, <i>Augustine the Reader. Meditation, Self-Knowledge and the Ethics of Interpretation</i> (J. Borel)	441
Michael THEUNISSEN, <i>Réalisation de soi et universalité</i> (C. Droz)	95
Clemens THOMA, <i>Theologie jüdisch-christlicher Begegnung. Das Messias-Projekt</i> (E. Starobinski-Safran)	244
Shmuel TRIGANO, Jean-Louis TIAR (éds), <i>L'École de pensée juive de Paris</i> (J. Borel)	329
Denys TURNER, <i>The Darkness of God</i> (C.-A. Keller)	332
Dominique URVOY, <i>Averroès. Les ambitions d'un intellectuel musulman</i> (C. Pralong)	86
Deborah VAN DEUSEN HUNSINGER, <i>Theology and Pastoral Counseling. A New Interdisciplinary Approach</i> (E. McNeely)	338
Paul VALADIER, <i>Nietzsche. Cruauté et noblesse du droit</i> (H. Poltier)	227
Gianni VATTIMO, <i>Au-delà de l'interprétation. La signification de l'herméneutique pour la philosophie</i> (D. Rey)	228
Guido VERGAUWEN (éd.), <i>Le christianisme. Nuée de témoins – beauté du témoignage</i> (N. Charrière)	464
Antoine VERGOTE, « <i>Tu aimeras le Seigneur ton Dieu...</i> ». <i>L'identité chrétienne</i> (P.-Y. Brandt)	465
—, <i>La psychanalyse à l'épreuve de la sublimation</i> (P.-Y. Brandt)	465
Jean VERNETTE, Claire MONCELON, <i>Dictionnaire des groupes religieux aujourd'hui. Religions, églises, sectes, nouveaux mouvements religieux, mouvements spiritualistes</i> (C.-A. Keller)	108
Miklos VETÖ, <i>La métaphysique religieuse de Simone Weil</i> (C. Droz)	91
Daniel VIDAL, <i>La Perle évangélique</i> , ed. D. Vidal (J. Borel)	101
J. WENTZEL VON HUYSSTEEN, <i>Essays in Postfoundationalist Theology</i> (K. Blaser)	459
Francis WOLFF, <i>Dire le monde</i> (J.-F. Aenishanslin)	450